


ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ТГПУ)

8354

УТВЕРЖДАЮ
Проректор (декан факультета)


« 3 » 07 200 8 года

**ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ГСЭ.Ф.01. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

1. Цели и задачи дисциплины

Предметом дисциплины «Иностранный язык» является изучение иноязычной культуры, фонетического материала, необходимого для коррекции и постановки правильного произношения и интонации, грамматического и лексического материала, необходимого для формирования коммуникативно-познавательной компетенции обучаемых в наиболее распространенных ситуациях официальной и неофициальной сфер общения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо).

Целью преподавания данной дисциплины является совершенствование лингвистической и коммуникативной компетенции студентов средствами немецкого языка на основе социально-бытовых тем и содействие развитию устной и письменной речи во всех видах речевой деятельности.

Данная цель раскрывается в единстве ее взаимосвязанных компонентов: воспитательного, развивающего, образовательного и практического.

Воспитательный компонент цели заключается в:

- формировании у студентов уважения и интереса к культуре и народу страны изучаемого языка;
- воспитании культуры общения;
- поддержании интереса к учению и формированию познавательной активности;
- воспитании потребности в практическом использовании немецкого языка в различных сферах деятельности.

Развивающий компонент цели предусматривает развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций, чувств и эмоций студентов, их готовности к коммуникации и, в целом, в гуманитарном и гуманистическом развитии личности обучаемых.

Образовательный компонент цели выражается в расширении эрудиции студентов, их лингвистического, филологического и общего кругозора.

Указанные воспитательный, развивающий и образовательный компоненты цели достигаются в процессе и на основе практического владения студентами немецким языком.

Практический компонент заключается в формировании умений и развитии навыков устной и письменной речи на немецком языке, обеспечивающих основные познавательно-коммуникативные потребности студентов и возможность приобщения их к культурным ценностям народов-носителей немецкого языка.

Содержание обучения рассматривается как некая модель естественного общения, участники которого обладают определенными иноязычными умениями и навыками, а также способностью соотносить языковые средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители языка.

Задачи изучения дисциплины:

- совершенствование слухопроизносительных и ритмико-интонационных навыков;

- формирование речевых экспрессивно-лексических и грамматических навыков на коммуникативно-достаточном уровне;
- совершенствование фонетических навыков;
- совершенствование умений и навыков говорения на социально-бытовые темы без подготовки;
- формирование навыков и развитие умений письма;
- формирование навыков и развитие умений в диалогической и монологической формах общения;
- формирование и развитие умений в беспереводном чтении и аудировании;
- обучение чтению текста про себя, понимание основного содержания текста средней трудности без использования словаря;
- обучение письменной речи (написание диктантов, изложений, сочинений);
- дальнейшее формирование и развитие умений и навыков формально-смыслового анализа текста;
- совершенствование умений и навыков краткого изложения текста;
- совершенствование навыков по грамматике;
- обучение исправлению ошибок в устном и письменном сообщениях;
- обучение реферированию общеполитических статей и неадаптированных текстов средней трудности.

2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

Студент, изучивший дисциплину, должен

знать:

- системы языка и правил ее функционирования в процессе иноязычной коммуникации;
- основные особенности социально-культурного развития страны, особенности изучаемого языка в ходе истории и на современном этапе, особенности основных правил речевого этикета в немецком языке;
- методические приемы обучения иностранному языку;

уметь:

- воспринимать и порождать иноязычную речь в соответствии с условиями речевой коммуникации;
- осуществлять свое речевое поведение, опираясь на полученные лингвострановедческие знания, переводить тексты общего содержания любой категории сложности, вести беседы;
- осуществлять педагогическое общение (управление интеллектуальной деятельностью обучаемых, стимулирование речевой деятельности, организация речевой деятельности и ее контроль);

владеть навыком:

- устной и письменной речи на иностранном языке в рамках лексической тематики программы;

- аудирования, как при непосредственном общении, так и при прослушивании записей речи носителей языка;
- фонетически и интонационно правильного оформления своей речи (в соответствии с условиями речевой коммуникации, прежде всего, с учетом адресата и характера взаимодействия партнеров);
- речевого высказывания в разных формах монологической и диалогической речи: повествование, описание, рассуждение, анализ художественного, научного, научно-популярного, газетно-публицистического и официально делового текстов.

3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Общая трудоемкость дисциплины	340	1	2	3	4
Аудиторные занятия	184	72	38	36	38
Лекции					
Практические занятия (ПЗ)	184	72	38	36	38
Семинары (С)					
Лабораторные работы (ЛЗ)					
И (или) другие виды аудиторных занятий					
Самостоятельная работа	156				
Курсовая работа					
Расчетно-графические работы					
Реферат					
И (или) другие виды самостоятельной работы					
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)		зачет	зачет	зачет	экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Разделы дисциплины			Лекции	Практические занятия или семинары	Лабораторные работы
	Лексика	Грамматика	Фонетика			
1.	Биография	Артикль	Артикуляционная база	-	28	-
2.	Семья	Имя	Фонетическая транскрипция	-	16	-
3.	Внешность и черты характера человека	существительное	Классификация немецких гласных	-	8	-
4.	Учёба в вузе	Глагол Предлоги Числительные Местоимения	Ударение Интонация	-	20	-

5.	Россия	Глагол	Дальнейшее развитие	-	16	-
6.	Города России	Имя	фонетических навыков	-	18	-
7.	Культура и традиции России	прилагательное		-	4	-
8.	Германия	Глагол	Дальнейшее развитие	-	16	-
9.	Города Германии	Имя	фонетических навыков	-	16	-
10.	Культура и традиции Германии	прилагательное		-	4	-
11.	Томская область	Глагол Синтаксис	Дальнейшее развитие фонетических навыков	-	38	-

4.2. Содержание разделов дисциплины

4.2.1. Лексика

Раздел 1. Биография: формы написания биографии, представление/знакомство, визитная карточка.

Раздел 2. Семья: близкие и дальние родственники, генеалогическое древо, современный брак, отношения между членами семьи, воспитание детей, проблема детской преступности и беспризорности, демографическая ситуация в Германии и России, проблемы современной семьи.

Раздел 3. Внешность и черты характера человека: черты лица, рост, комплекция, прическа, имидж человека; чувства человека, черты характера, темперамент, эмоциональные состояния; поведение, манера держаться; физиогномика; особенности немецкого и русского национального характеров; человек в обществе, в семье, в рабочем коллективе; речевой этикет.

Раздел 4. Учеба в вузе: вступительные экзамены, студенческая жизнь, процесс учебы, сессия; распорядок дня, планирование времени в будни и выходные, современный темп жизни, проблема нехватки времени, высшие учебные заведения России (г. Томска): их история, традиции; проблемы и перспективы, высшие учебные заведения Германии: их история, традиции, проблемы и перспективы; распорядок дня студента: подъем, утренние процедуры, завтрак, учеба, библиотека, подготовка домашнего задания, сон.

Раздел 5. Россия: географическое, экономическое, политическое положение России.

Раздел 6. Города России: Москва, Санкт-Петербург, Новосибирск и др.

Раздел 7. Культура и традиции России: театр, живопись, литература, музыка, праздники.

Раздел 8. Германия: географическое, экономическое, политическое положение Германии.

Раздел 9. Города Германии: Берлин, Дрезден, Веймар, Лейпциг и др.

Раздел 10. Культура и традиции России и Германии: театр, живопись, литература, музыка, праздники.

Раздел 11. Томская область: географическое и экономическое положение, легенды, герб, города, достопримечательности, известные и неизвестные имена в истории Томска.

4.2.2. Грамматика

Артикль: определенный, неопределенный; употребление определенного, неопределенного артикля, опущение артикля; склонение артикля.

Существительное: словообразование и род имен существительных, роль существительного в предложении, образование сложных существительных, склонение имен существительных, образование множественного числа и склонение существительных во множественном числе, субстантивация.

Глагол: словообразование глаголов, глагольные приставки, суффиксы, сложные глаголы, виды глаголов: полнозначные, вспомогательные, переходные, непереходные, возвратные, личные, безличные, слабые, сильные, неправильные.

Глагол: спряжение глаголов в Präsens, повелительное наклонение, управление глаголов (предложное, беспредложное).

Числительные: количественные, порядковые и дробные.

Предлоги: с Dativ, Akkusativ, Genitiv, Dativ-Akkusativ, Genitiv-Dativ.

Местоименные наречия.

Глагол: спряжение глаголов в Präteritum, ряды аблаута.

Местоимения: личные, притяжательные, указательные, вопросительные, относительные, возвратное, неопределенно-личное, безличное, неопределенные и отрицательные.

Синтаксис: порядок слов, главные и второстепенные члены предложения, приложение, причастие I и II, распространенное определение.

Глагол: спряжение глаголов в Futurum, Perfekt, Plusquamperfekt, страдательный залог, пассив, конструкция sein + Partizip II.

Прилагательное: склонение и степени сравнения прилагательных и наречий.

Глагол: сослагательное наклонение.

Глагол: именные (неличные) формы глагола, неопределенная форма, инфинитивные обороты, причастия.

Синтаксис: виды простых и сложных предложений, порядок слов в предложении.

Синтаксис: сложносочиненные и сложноподчиненные предложения, союзы и союзные слова, порядок слов в придаточном и главном предложении, согласование времен.

4.2.3. Фонетика

Предмет фонетики; артикуляционная база и ее специфика; фонетическая транскрипция; звуки речи, классификация немецких гласных и их характерные артикуляционные особенности, качество и количество немецких гласных; система фонем согласных, классификация и характерные особенности немецких согласных; словесное и фразовое ударение;

интонация, акцентуация и ритм простого распространенного повествовательного предложения с прямым порядком слов, вопросительного предложения без и с вопросительным словом; интонация в словах иноязычного происхождения; основные особенности полного стиля произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации.

5. Лабораторный практикум

Не предусмотрен.

6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

а) основная литература:

1. Уткина, Г. И. Земля Томская = Томская область... : учебное пособие / Г. И. Уткина, К. Ю. Максютин ; Федеральное агентство по образованию ; ТГПУ. – Томск : Изд-во ТГПУ. Ч. 1 : Томская область : география, история, легенды. – 2006. – 58 с. : ил.
2. Уткина, Г. И. Земля Томская = Экскурсии по Томску : учебное пособие / Г. И. Уткина, К. Ю. Максютин ; Федеральное агентство по образованию ; ТГПУ. – Томск : Изд-во ТГПУ. Ч. 2 : Экскурсии по Томску. – 2006. – 58 с. : ил.
3. Уткина, Г. И. Земля Томская = Известные и неизвестные имена в истории Томска : учебное пособие / Г. И. Уткина, К. Ю. Максютин ; Федеральное агентство по образованию ; ТГПУ. – Томск : Изд-во ТГПУ. Ч. 3 : Известные и неизвестные имена в истории Томска. – 2006. – 59 с. : ил.
4. Уткина, Г. И. Земля Томская : книга для учителя / Г. И. Уткина, К. Ю. Максютин ; Федеральное агентство по образованию, ТГПУ. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2006. – 39 с. : ил.
5. Уткина, Г. И. Немецкий язык : грамматика : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова, Н. В. Полякова ; Федеральное агентство по образованию ; ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2007. – 115 с.

б) дополнительная литература:

1. Бориско, Н. Ф. Бизнес - курс немецкого языка : словарь-справочник / Н. Ф. Бориско. – 5-е изд., стереотип. – Киев : Логос, 2001. – 350, [1]. с. : ил. – (Вас ждет успех!).
2. ЕГЭ по немецкому языку : учебно-тренировочные материалы для подготовки к единому государственному экзамену : учебное пособие / [сост. : Л. В. Круглова [и др.] ; Федеральное агентство по образованию ; ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск: Изд-во ТГПУ, 2006. – 195, [1] с.
3. Иностранный язык. Грамматика : в помощь изучающим немецкий язык : [справочное пособие] / [авт.-сост. : Л. В. Круглова, Н. В. Полякова, Г. И. Уткина] ; ТГПУ. – 2-е изд., доп. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2005. – 47 с.

4. Практическая грамматика немецкого языка (Повторительный курс) : учебное пособие / Г.И. Уткина [и др.]. Томск, 2001. – 193 с.

6.2. Средства обеспечения освоения дисциплины:

- компоненты учебно-методического комплекса (учебник), как основное средство обучения;
- вспомогательные средства (книги для индивидуального чтения, газеты и журналы на немецком языке);
- технические вспомогательные средства (видеофильмы, аудиозаписи).

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения данной дисциплины необходимы:

- комплект аудиокассет с вводно-фонетическим курсом;
- комплект аудиокассет с записями по лексическим темам;
- комплект видеокассет с записями художественных и учебных видеофильмов;
- комплект DVD-дисков, CD-дисков;
- аудио-, видеоаппаратура, DVD-проигрыватель;
- наглядные пособия, раздаточный дидактический материал, пакет контрольно-измерительных материалов (КИМов), папка «Методическое руководство самостоятельной работой студентов».

8. Методические рекомендации и указания по организации изучения дисциплины

8.1. Методические рекомендации преподавателю

Предметом дисциплины «Иностранный язык» является изучение иноязычной культуры, фонетического материала, необходимого для коррекции и постановки правильного произношения и интонации, грамматического и лексического материала, необходимого для формирования коммуникативно-познавательной компетенции обучаемых в наиболее распространенных ситуациях официальной и неофициальной сфер общения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо).

Совершенствование слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков студентов первого курса является очень важной составляющей работой преподавателя немецкого языка, т. к. эти навыки у большинства выпускников общеобразовательной школы практически не развиты, поэтому фонетические упражнения должны иметь место на каждом занятии по немецкому языку.

Преподавателю вуза необходимо в своей работе для совершенствования фонематических навыков использовать пословицы, поговорки, стихи, песни, лексический материал темы или текста, составляя из него фонетические

упражнения на долготу и краткость гласных, словесное ударение, интонационный рисунок немецких предложений.

Дальнейшее совершенствование грамматических навыков целесообразно проводить в три этапа: ознакомление и первичное закрепление, тренировка, применение.

Первые два этапа рекомендуется осуществлять с помощью учебно-методического пособия: Уткина, Г. И. Немецкий язык : грамматика : учебно-методическое пособие / Г. И. Уткина, Л. В. Круглова, Н. В. Полякова ; Федеральное агентство по образованию ; ГОУ ВПО ТГПУ. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2007. – 115 с.

Третий этап находит свое отражение в грамматических, лексических и текстовых упражнениях учебников или методических разработок.

8.2. Методические рекомендации для студентов

Знание иностранного языка помогает специалисту любой отрасли народного хозяйства не только стать более успешным в своей области, но и углубляет знания родного языка, расширяет общий кругозор, знакомит с социумом страны изучаемого языка, повышает культурный уровень.

Работа над иностранным языком требует определенных усилий. Предлагаемые методические рекомендации будут полезны не только в работе над немецким языком, но и сделают процесс работы результативным.

Каждый человек, изучающий иностранный язык, должен помнить, что прежде чем приступить к работе над темой программы, текстом учебника, написанием сочинения и т. д., необходимо хорошо овладеть лексикой.

Овладение лексикой предполагает формирование лексического навыка, а формирование лексического навыка, в свою очередь, предполагает овладение произнесением, написанием нового слова, правилами его соотношения с другими лексическими единицами (ЛЕ) языка.

Владеть словом означает не только знать его перевод с немецкого на русский, но и уметь его правильно читать, делать буквенный анализ, правильно писать с точки зрения каллиграфии и орфографии, спрягать или склонять, употреблять в устной и письменной речи.

При работе над лексикой немецкого языка рекомендуется:

- очень хорошо отработать произношение ЛЕ (правильно поставить словесное ударение, сделать приступ или придыхание, акцентировать долготу и гласность звуков;
- прочитать список ЛЕ по теме, к тексту и выделить из них уже знакомые слова;
- написать знакомые ЛЕ на немецком языке с опорой на русский;
- проверить правильность их написания с опорой на немецкий язык;
- выписать из списка новые ЛЕ с одинаковым корнем, провести анализ их образования и, соответственно, проанализировать перевод на русский язык (machen, zumachen, aufmachen);
- выписать из списка ЛЕ с суффиксами;

- выписать из списка ЛЕ с приставками;
- выписать имена существительные, образованные от глаголов или других частей речи;
- подобрать к новым ЛЕ синонимы;
- выписать глаголы с управлением в Dativ, Akkusativ;
- выписать имена существительные, относящиеся к разным типам склонения;
- составить из новых ЛЕ словосочетания (der Manager einer Firma, als Banker arbeiter);
- подготовить карточки с ЛЕ на русском и немецком языках для постоянного пользования, например, в автобусе;
- употребить ЛЕ в устной и письменной речи.

Употребление ЛЕ в устной и письменной речи означает выполнение различного рода упражнений: подстановочных, конструктивных, трансформационных, занимательных, а также упражнения для активизации лексики в речи.

Но использование ЛЕ во всех видах речевой деятельности невозможно без знаний фонетических и грамматических правил оформления речи. В вузе должно идти совершенствование и дальнейшее развитие фонематического слуха, а также техники и произнесения немецких звуков в слове, словосочетании, предложении, речевом потоке в процессе говорения или чтения.

Большое внимание нужно уделять в работе над немецким языком интонации предложения, что очень связано с дальнейшим совершенствованием аудитивных навыков восприятия интонационного рисунка немецкого предложения и его адекватное воспроизведение в процессе устной речи.

В работе над совершенствованием фонематического слуха рекомендуется:

- многократно прочитывать вслух новые ЛЕ с падающим и восходящим тоном;
- прочитывать вслух словосочетания также меняя тон;
- прочитывать вслух простые нераспространенные предложения;
- прочитывать вслух простые распространенные предложения, соблюдая правила пауз в немецком языке;
- прочитывать вслух имена существительные с несогласованным определением (der Lebenslauf des Studenten, die Firmen in dieser Stadt) с восходящим тоном;
- прочитывать вслух вопросительные предложения с вопросительным словом или без него;
- прочитывать вслух сложносочиненные предложения с правилами пауз в немецком языке;

- прочитывать вслух сложноподчиненные предложения с правилами пауз в немецком языке;
- прочитывать новые ЛЕ с нарастающим темпом, например, der Lebenslauf (медленно), der Lebenslauf (быстрее), der Lebenslauf (еще быстрее) и т. д., получая эффект «поезда».

Для того, чтобы данные рекомендации были выполнены, необходимо студентам повторить фонетические правила немецкого языка по «Памятке для студентов» (Уткина Г.И. Немецкий язык: практикум по темам устной речи : учебно-методический комплекс).

Для успешной работы над немецким языком необходимо уделять определенное внимание самостоятельной работе.

8.2.1. Перечень примерных контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы

5. Письменный (прямой и обратный) перевод предлагаемых предложений и текстов.
6. Ответ на проблемный вопрос с использованием карточки с опорными словами, данными на русском языке.
7. Описание картинки/фотографии, составление рассказа.
8. Пересказ прочитанного оригинального немецкого текста из художественной литературы, периодической печати.
9. Некоммуникативный контроль понимания содержания предложенных преподавателем текстов.
10. Просмотр видеофильмов на немецком языке, имеющихся в видеотеке, участие в дискуссии по фильму.
11. Выполнение лабораторных работ по грамматике из учебника «Практическая грамматика немецкого языка» (см. список литературы).
12. Выпуск тематических газет и коллажей.
13. Выполнение проектных заданий по изучаемым темам (см. папка «Методическое руководство самостоятельной работы студентов»).

8.2.2. Примерная тематика докладов

1. Жизненный и творческий путь известной личности.
2. Мой любимый город.
3. Немецкий этикет.
4. Высшее образование в Германии.
5. Музеи Германии.
6. История развития культуры в России.
7. Известные немцы в России и Томской области.
8. Культура и традиции немецких праздников.

8.2.3. Примерная структура и содержание экзаменационной и зачетной карт

Prüfungskarte № 1

**Themen: das Land Tomsk;
das Verb, die Syntax**

I. Übersetzen Sie bitte die Sätze ...

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Томская область была основана 13 августа 1944 года. 2. Серебрянный конь на зеленом поле – известный герб Томска. 3. Политические ссыльные играли большую роль в культурном и общественном развитии Томска. 4. Географическое положение крепости Нарым было неблагоприятным. 5. П.И. Макушин сделал много, чтобы открыть в Томске Сибирский книжный магазин.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

1. A. Koschurnikow war der Zögling der Tomsker Polytechnischen Hochschule. 2. Die Deutschen standen im Dienste des Russischen Staates jahrhundertlang. 3. Neben dem Mönchenkloster befindet sich die Kapelle des Greises Fjodor Kusmitsch. 4. Die Räumlichkeit des Russisch-Deutschen Hauses erlaubt die Durchführung von Ausstellungen, nationalen Festen Deutschlands und verschiedenen Abendveranstaltungen. 5. Früher war Tomsk ein rückständiger Teil Russlands, ein Land der Verbannung, ein unermessliches Gebiet unermesslicher Leiden, Fesseln und des Todes.

c) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Томск был построен русскими и татарами в 1604 году. 2. На площади Ленина находится капелла Иверской Божьей матери, которая была построена в память павших солдат в 1858 году, разрушена в 1930 году и вновь восстановлена в 2002 году. 3. Первое каменное здание театра в Сибири было построено в 1885 году в Томске, и деньги на строительство пожертвовал купец Е.И. Королев. 4. Томская крепость с пятью башнями получила статус города. 5. У подножия монумента в Лагерном саду горит вечный огонь, и лучшие ученики города несут почетный караул.

II. Übersetzen Sie bitte die Wörter ...

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

Лагерный сад, памятное место, воплощать (олицетворять), нести почетный караул, открывать, быть ограниченным, чудо, заложить сад, собор Петра и Павла, проникать;

b) aus dem Deutschen ins Russische:

die Schnitzerei, die Säule, kunstvoll, der Kai, vergehen, feierlich bekanntgeben, der Mönchenkloster, das Gewölbe, die Gemeindekirche, wissenschaftlicher Mitarbeiter.

III. Konjugieren Sie bitte das Verb *lesen* im Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, in allen Zeitformen von Passiv.

IV. Bilden Sie bitte drei Grundformen der Verben *gehen, bewachen, widerspiegeln, verbinden*.

V. Stellen Sie bitte die Satzreihen zusammen:

1. Möchtest du jetzt Tee trinken? Ziehst du schwarzen Kaffee vor? 2. Ich bin beschäftigt. Ich bereite mich auf das bevorstehende Seminar vor. 3. Der Schüler wollte die Aufgabe lösen. Er kannte die Regel nicht. 4. Sie interessiert sich für Musik. Sie geht regelmässig ins Konzert.

VI. Setzen Sie bitte die nötigen Konjunktionen ein:

1. ... ich gestern aufstand, zeigte mein Wecker schon sieben Uhr. 2. ... ich in Tomsk lebe, bekomme ich keine Briefe von meiner Tante. 3. Ich kann dir jetzt helfen, ... ich Zeit habe. 4. Erzähle mir alles, ... ich dir helfen kann. 5. Ist der Text, an ... Sie jetzt arbeiten, schwer? 6. Ich interessiere mich dafür, ... er liest.

VII. Machen Sie bitte die Klammern auf:

1. Es begann ... (regnen). 2. Es ist nicht leicht, ... (Deutsch lernen). 3. Wenn das Wetter morgen gut ... (sein)! 4. Man ... (nehmen) diese Arznei dreimal ein. 5. Die Versammlung soll am Montag ... (einberufen). 6. Sie wurde von einem Herrn zum Tanzen ... (einladen). 7. Im vorigen Monat sind zwei Vorträge zu diesem Thema ... (halten). 8. Die Beispiele wurden von ... (alle) gut verstanden.

VIII. Stellen Sie bitte die Sätze im Passiv zusammen:

1. Das neue Warenhaus, am 20. Juli, eröffnen (*Futurum*). 2. Ich, wecken, durch, das Gewitter (*Perfekt*). 3. Es, nach, der Artikel, lange, suchen (*Präteritum*). 4. Das Frühstück, braten, zu, das Spiegelei (*Plusquamperfekt*). 5. Er, schreiben, der Brief, von (*Präsens*).

IX. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.

X. Sprechen Sie bitte zum Thema „Das Wappen von Tomsk“.

XI. Sprechen Sie bitte zum Thema „Die Satzreihe“ auf Russisch.

Зав. кафедрой лингвистики

Г.И. Уткина

Vorprüfungskarte 2

Das 1. Semester

Lexikalische Themen: der Lebenslauf, die Familie, das Äußere, das Studium;

Grammatische Themen: der Artikel, das Substantiv, das Pronomen, die Präposition, die Zahlen, das Verb.

I. Übersetzen Sie die Sätze

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Мои детские годы прошли в Колпашево. 2. Дядя подруги моей сестры – студент политехнического университета. 3. Внешность мужа его сестры производит хорошее впечатление. 4. Рабочий день моей двоюродной сестры начинается в 9 часов утра. 5. Полную биографию обычно пишут от руки.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

1. Bei einer flüchtigen Bekanntschaft wird die Dame dem Partner die Freundin nicht vorstellen. 2. Zwei Kerzen haben wir unserem Sohn zum Geburtstag angezündet. 3. Die Tochter ihrer Freundin verträgt sich gut mit den Kindern im Kindergarten. 4. Ihre Pflegeeltern lebten früher im Dorf bei Tomsk und hatten dort einen kleinen Gemüsegarten. 5. Die Vorlesungen dieses Lektors sind immer interessant.

c) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. На улице сегодня холодно, целый день идет снег. 2. Ее новое платье идет ей. 3. Комната, окна которой выходят на юг, – солнечная. 4. Река протекает недалеко от деревни. 5. Художник Иванов рисует картину.

II. Übersetzen Sie die Wörter:

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

муж, падчерица, профессия, начальник отдела кадров, представлять, учебный предмет, ошибка, переводить что-либо, основывать, вставить, проветривать.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

erwachen, zu Fuß gehen, vorlegen, bei dem Stipendienantrag, unterbrechen, wegen, verheiratet sein, am Leben sein, feiern, die Schwiegermutter, das Vertrauen.

III. Deklinieren Sie:

- die Artikel: der, ein (n), eine;
- die Substantive: das Jahr, der Aspirant, der Hase, der Gedanke, der Vater, die Schwester, das Fenster, die Fenster, der Komet;
- die Wortgruppen: sein Heft, ihr Kollege, ein Onkel;
- das Relativpronomen “die” (f);
- die Personalpronomen: du, ihr, sie.

IV. Schreiben Sie die Zahlen in Worten:

1-ый, 40, 33, 5489, 1918 год, 6-го октября, 374.

V. Bestimmen Sie das Geschlecht der Substantive:

Fahrer, Bär, Gans, Bier, Euro, Wolke, Kaukasus, Donau, Ob, Silber, Birke, Nelke, Gebäude, "Astoria", TU-154, Mädchen, Abend.

VI. Bilden Sie die Pluralformen der Substantive

Das Auto, das Märchen, die Bank (скамья), die Bank (банк), die Stadt, das Ohr, das Herz, der Hase.

VII. Konjugieren Sie die Verben im Präsens:

ankommen, einnehmen, sich waschen, haben, entstehen.

VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.

IX. Sprechen Sie zum Thema "Mein Freund".

X. Sprechen Sie zum Thema "Der Gebrauch des bestimmten Artikels" auf Russisch.

X. Erzählen Sie auf Russisch vom Gebrauch des bestimmten Artikels!

8.2.4. Структура и содержание билета

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ТГПУ)

Дисциплина: ГСЭ.01 Иностранный язык

Билет № __

1. Testen Sie sich.
2. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.
3. Sprechen Sie zum Thema.

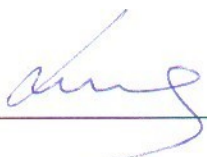
Дата _____ Зав. кафедрой лингвистики
Уткина/

/Г.И.

Программа составлена в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по направлению: **540600 (050700.62) Педагогика**. Профессионально-образовательный профиль: **540610 Психологическое образование**.

Программу составил:

Доцент кафедры лингвистики
ФИЯ ТГПУ

 /Г.И. Уткина/

Программа дисциплины утверждена на заседании кафедры лингвистики протокол № 7 от «1» 03 2008 г.

Зав. кафедрой лингвистики

 /Г.И. Уткина/

Программа учебной дисциплины одобрена методической комиссией факультета иностранных языков ТГПУ (УМС университета)

Председатель методической комиссии ФИЯ

 /О.Н. Игна/

Согласовано:

Декан ФИЯ ТГПУ

 /И.Е. Высотова/